

La Credencial del **Primer Nivel**

Módulo 3

Observación y Orientación

Manual del Participante



Capacitación para Credencial ECE Nivel 1

Módulo 3: Observación y orientación

Manual del participante · Versión estandarizada

Esta capacitación cuenta con la aprobación del registro y cuenta para las horas de capacitación del programa de concesión de licencias DCFS.

Descargo de responsabilidad

No se ofrece asesoramiento La información contenida en esta publicación se proporciona únicamente con fines informativos generales y no pretende sustituir la obtención de asesoramiento legal, contable, fiscal, financiero, de responsabilidad de seguros o de otro tipo, provenientes de un profesional. Se aconseja a los lectores no actuar según esta información sin solicitar asesoramiento o asistencia profesionales. Si necesita asesoramiento o asistencia profesionales, se anima a los lectores a buscar una persona profesional competente.

Exactitud de la información Si bien hacemos esfuerzos razonables para proporcionar información precisa y actualizada, no garantizamos que ninguna información contenida o disponible a través de esta publicación sea exacta, completa, fiable, actual o esté libre de errores. No asumimos ninguna responsabilidad por errores u omisiones en el contenido de esta publicación. No seremos responsables por ninguna pérdida, daños o lesiones por el uso de esta información.

Enlaces a sitios Web de terceros Para su conveniencia, esta publicación contiene sitios Web mantenidos por terceros. No controlamos, evaluamos, aprobamos ni garantizamos los contenidos encontrados en esos sitios. No asumimos ninguna responsabilidad por las acciones, productos, servicios y contenido de estos sitios o quienes los manejan. El uso que usted haga de dichos sitios es enteramente bajo su propio riesgo.

Aviso de Copyright

Copyright © 2012 Departamento de Servicios Humanos de Illinois y Red de Agencias de Recursos y Referencias para el Cuidado Infantil de Illinois. Esta publicación puede distribuirse libremente en su totalidad solamente con fines educativos. Los usos que necesiten hacer extractos o adaptaciones deben ser aprobados por el Departamento de Servicios Humanos de Illinois en el (312) 793-3610. Se prohíbe el uso de esta publicación o del material que contiene para su venta, comercio u otros fines comerciales.

Agradecimientos

Gracias a todos los colaboradores con esta capacitación, actuales y anteriores. La Credencial ECE Nivel 1 se creó en 2006 para ayudar a los profesionales del cuidado y educación tempranos a demostrar un compromiso a nivel estatal con el cuidado de calidad. Las aportaciones inestimables para la creación y actualizaciones de esta capacitación para la credencial han permitido que la Credencial ECE Nivel 1 siga siendo una pieza integral del Sistema de Desarrollo Profesional de Gateways to Opportunity.

Capacitación para Credencial ECE Nivel 1 *Módulo 3: Observación y orientación*

Contenido

Objetivos de aprendizaje	v
Reflexión sobre uno mismo	v
Parte 1: Observar a los niños en el centro de cuidado	
¿Por qué observar?	3
Se aprende mucho viendo	4
Video: ¡Observe atentamente!.....	5
Observaciones objetivas	5
Actividad: Palabras subjetivas.....	6
SOC.....	6
¿Qué palabras uso?	7
Actividad: Convertir lo subjetivo en objetivo	7
Tipos de observaciones	8
Video: La documentación como hábito	8
¿Cómo y cuándo registrará usted sus observaciones?	8
Actividad: Mapas del centro de cuidado	9
Maneras de hacer efectivos y útiles los registros anecdóticos	10-11
Video: Centro Nacional de Recursos de Early Head Start	12
Observación anecdótica	12
Estudiantes de idioma doble	13
Involucrar a las familias	13
Parte 2: Evaluación y tamiz	
Evaluaciones	17
Evaluaciones auténticas	17
¿Qué es la evaluación?	17-18
¿Por qué hacer evaluaciones?	18
¿Quién puede llevar a cabo un tamiz del desarrollo?	18
Ciclo de evaluación	19
Tamices	19
Evaluación, el panorama general: ¿Qué es? ¿Por qué hacerla?	20
Parte 3: Orientación	
Orientación	23
Encontrar causas y buscar soluciones	24-25

Resolución de problemas	26
"Hoja de referencia" del crecimiento y desarrollo del niño	26-27
Video: Comportamiento desafiante entre los niños pequeños	28
Estrategias de orientación	29
Lo que se debe y no se debe hacer en comunicación	30
Del conocimiento a la práctica	31
Lista de verificación de competencias	32
Reflexión: Módulo 3	33

Recursos

Evaluación adecuada y significativa en programas centrados en familias	37 – 42
Cómo utilizar una tabla de comportamiento individual	43 – 45
Lista de las conexiones para niños y familias de Illinois	46-49
Agencias de Recursos y Referencias para la Atención a Niños (CCR&R) de Illinois	50
Sitios Web útiles	51
Enlaces generales	52

Objetivos de aprendizaje

Al terminar esta capacitación, los participantes podrán:

- Describir la observación
- Enumerar las razones para hacer observaciones de los niños en un centro de cuidado
- Definir la evaluación del niño y el tamizado del niño
- Identificar técnicas para orientar el comportamiento de los niños

Reflexión sobre uno mismo

Nombre o tema de su último módulo: _____

Reflexione sobre el último módulo al que asistió y responda lo siguiente. Si éste es su primer módulo, no tiene obligación de completar esta sección.

¿Qué nuevas habilidades ha empezado a practicar o qué cambios ha hecho como resultado de la capacitación?

¿Qué ha funcionado? ¿Qué no lo ha hecho?

¿Qué recursos de la capacitación no utilizó?

¿Qué otros conocimientos obtuvo como resultado de la capacitación?

Parte 1: Observar a los niños en el centro de cuidado

¿Por qué observar?

- Para ver a los niños como individuos
- Para centrarse en habilidades
- Para planificar lecciones y experiencias
- Para profundizar en los comportamientos

Cuando observamos y documentamos el comportamiento de los niños, podemos llegar a conocerlos como individuos con personalidades únicas. Las observaciones nos ayudan a entender lo que saben los niños y lo que están aprendiendo.

Los niños aprenden y se desarrollan en todos los diferentes niveles. Si bien hay pautas que nos ayudan a saber cómo se desarrollan los niños, éstos no se desarrollan exactamente al mismo tiempo. Es importante que veamos a los niños desde el sentido de centrarse en sus capacidades, no sus retos ni lo que no pueden hacer. Llamamos a esto utilizar observaciones basadas en las fortalezas. Cuando tenemos esta visión, estamos proporcionando un ambiente incluyente.



Se aprende mucho viendo

Se puede aprender mucho observando crecer y desarrollarse a los niños bajo su cuidado. Como proveedor de cuidado, es posible que tenga el placer de observar a los mismos niños durante un período de años. Al observar los comportamientos, reacciones y fortalezas de los niños, puede ajustar su cuidado para satisfacer de la mejor manera las necesidades de los niños.

¿Por qué observar?

Las observaciones enfocadas pueden ayudarle a aprender más acerca de los niños que cuida. Durante la observación enfocada, usted recoge pequeños detalles acerca de los gustos y aversiones de los niños, con qué juguetes les gusta jugar, con quién juegan y cómo juegan. Observar le ayuda a buscar respuestas sobre por qué los niños se comportan de ciertas formas.

Una observación focalizada:

- muestra las áreas específicas de interés y las fortalezas de los niños individuales.
- le ayuda a saber lo que es significativo para los niños bajo su cuidado en un determinado día y hora
- le da información específica para compartir con los padres
- puede ayudarle a detectar a niños que puedan necesitar servicios o atención especiales
- le ayuda a obtener una imagen de lo que se espera que un niño sepa y haga en todos los dominios del crecimiento y el aprendizaje
- valida su conocimiento del desarrollo del niño

Después de observar a los niños, usted es más capaz de configurar el entorno de cuidado y planificar actividades que sean de especial interés para los niños. Puede ofrecer experiencias de juego que les ayuden a desarrollar habilidades concretas. Tiene relatos específicos para compartir con los padres. Verá cómo los niños varían en su crecimiento y desarrollo.

¿Qué son las observaciones focalizadas?

Aquí tiene cuatro formas de registrar el crecimiento, desarrollo y conductas de los niños.

Observación anecdótica –

Es un registro escrito de lo que hacen los niños. Usted escribe, en palabras muy claras, objetivas, lo que un niño está haciendo, con quién lo hace, y cuándo y dónde lo hace. Usa palabras que describen lo que ha visto, como "sonriendo", en vez de palabras de interpretación, como "feliz".

Evaluación funcional –

Esto le ayuda a comprender por qué está produciéndose un comportamiento. Las evaluaciones funcionales siguen un proceso de tres pasos. Documentan 1) lo que estaba sucediendo antes de que ocurriera el incidente y qué niños se vieron involucrados, 2) el comportamiento y 3) las consecuencias que ocurrieron debido al comportamiento. Las evaluaciones funcionales le ayudan a hacer un plan de acción. Pueden necesitarse cambios en su centro de cuidado o en la forma en que reacciona ante ciertos comportamientos.

Lista de comprobación del desarrollo –

Las listas de comprobación le ayudan a documentar el crecimiento y el desarrollo de los niños.

Muestras de trabajo –

Las muestras de trabajo son productos reales que han creado los niños. Muestras de escritura, arte, lectura, etc. de los niños, se pueden conservar en carpetas, cuadernos o cajas pequeñas. Es recomendable darles las muestras a las familias cuando dejan su cuidado.

Para empezar

- Tenga disponibles: portapapeles, papel para notas, cuadernos, lápices, grabadoras y cámaras.
- Concentre sus observaciones en un niño cada día.
- Concéntrese en un área de aprendizaje concreta.
- Concéntrese en una preocupación determinada.
- Concéntrese en los puntos fuertes, intereses y necesidades.
- Documente una experiencia de juego de principio a fin.
- Aparte un cierto tiempo para observar cada día.
- Focalice una observación en un niño en un área todos los días durante un período prolongado de tiempo.

Utilizado con permiso del Parents as Teachers National Center, Inc.

Video: ¡Observe atentamente!

¿Cuántos pases hace el equipo blanco?

Notas:

Observación objetiva

- Sólo _____
- Detalles de lo que usted _____ y _____
- Escriba exactamente lo que _____ está haciendo
- No escriba ninguna palabra _____
- Anote _____ de los niños

La observación objetiva es anotar exactamente lo que ve a medida que está sucediendo. En la observación objetiva, escribe solamente los hechos, sin interpretar las acciones del niño. Escribe los detalles de las palabras y acciones del niño, e identifica su lenguaje corporal. Por ejemplo, ¿tiene los puños apretados o abiertos? Sólo diga exactamente lo que ve.

Escribir observaciones objetivas significa que uno deja fuera todas las palabras de sentimientos o subjetivas, como inteligente, contento o triste, y escribe sobre lo que ve. ¿Están llorando? ¿Riendo? Es especialmente útil en las notas de observación escribir citas exactas de los niños si describen algo.

Por ejemplo: Si le dicen que están contentos, entonces usted puede escribir usando la palabra del sentimiento – ya que se utiliza en una cita. No puede escribir que están contentos a menos que sea una cita del niño; de lo contrario, está interpretando las acciones del niño. Si no le dicen directamente que están contentos, escriba sus expresiones faciales y corporales tal y como las ve. Por ejemplo: El niño estaba sonriendo y riendo.

Actividad: Palabras subjetivas

Instrucciones: Lea el siguiente párrafo y subraye las palabras o frases subjetivas.

Ashley es una niña agresiva. Hoy en día, durante el tiempo de libre elección, comenzó en el área de bloques. Sacó todos los bloques de la plataforma y construyó un camino. Se veía contenta mientras iba construyendo su camino. Entonces comenzó a conducir un coche sobre el camino. D.H. vino y comenzó a conducir un coche sobre el camino. Ashley gritó "¡NO!" y lanzó su coche contra D.H. porque estaba enojada. Entonces salió y se fue al área de ciencia. Otro niño, C.D., estaba utilizando las lupas. Ashley se las quitó de las manos y empujó al niño tirándolo al suelo. Actuó como una abusona. Luego fue a la zona de biblioteca, donde le quitó un libro a S.C. Es muy mala con los demás niños. Después de un rato, se trasladó a la zona de arte y comenzó a colorear. Comenzó a garabatear por todo el papel. Después de terminar, hizo una bola con el papel y me la lanzó. Después de terminar ella arte, fue a la mesa sensorial y comenzó a salpicar a todos los niños, molestándolos. Empezó a sonreír simplemente porque pensó que era gracioso.

SOC

Al escribir observaciones, asegúrese de que pasan la prueba SOC: eSpecificas, Objetivas y Concisas.

Específicas – Se trata de una tarea, acontecimiento, acción, etc. específicos

Objetivas – Tiene que describir solamente el comportamiento observable sin interpretación en cuanto al motivo o estado de ánimo. Algunos ejemplos de palabras objetivas están en el manual.

Lo que se escribe en una observación debe ser una imagen en palabras. Si un niño entra corriendo en la habitación y le da un abrazo al instructor, su observación debe indicar precisamente eso. No debe indicar que el niño parecía feliz de ver a su proveedor de cuidado infantil. Eso sería una interpretación de lo que usted piensa que el niño siente. Sólo anote lo que literalmente ve y oye.

Concisas – Manténgalo corto y sencillo. Las frases son aceptables.

Afirmaciones de ejemplo

Subjetivas	Objetivas
Johnny parecía muy molesto y triste.	Johnny corrió hacia el área de libros, enterró la cabeza en una almohada y gritó muy fuerte.
María no parecía muy hambrienta hoy. Apenas comió algo.	María comió dos cucharadas de puré de manzana y bebió cuatro onzas de leche de una botella.

¿Qué palabras uso?

Palabras objetivas (Hechos - Lo que veo)			Concisas		
correr	golpear	agarrar	agarre	susurró	sacudida
saltó	cortar	bostezó	gemir	arrebató	carrera
golpeó	sonrió	frunció el ceño			
hizo puchero	cerrado	ojos			
Palabras subjetivas (Interpretación - Lo que pienso)			General		
gustó	disfrutó	emocionado	tomó	fue	miró a
parece	triste	feliz	no comió	habló	
cansado	bueno	atemorizado			
ama	deseado	necesita			
muy bien	amistoso	siente			

Actividad: Convertir lo subjetivo en objetivo

Instrucciones: Lea las frases que aparecen a continuación cambiando las palabras o frases subjetivas por frases y palabras objetivas.

1. Julio estaba de muy mal humor hoy. Se molestó con todos los que intentaron consolarlo.

2. Jenna estaba contenta hoy cuando corrió a la mesa de agua.

3. Ming no parecía muy hambrienta hoy. Casi no comió nada y sólo jugó con su comida.

Tipos de observaciones

Nota anecdótica:

Tabla de participación / recuento de frecuencia:

Documentación fotográfica y en video:

Carteras/perfiles del desarrollo:

Video: La documentación como hábito

Notas:

¿Cómo y cuándo registrará usted sus observaciones?

¿Qué usará para registrar sus observaciones?

¿Cuándo y cómo hará sus observaciones?

Actividad: Mapa del centro de cuidado

Instrucciones: En el espacio suministrado abajo, haga un boceto de su centro de cuidado o un entorno. Después, al lado, escriba el programa diario básico que sigue. Marque con una "x" los lugares buenos para hacer observaciones y buenos momentos en el horario en los que podrían llevarse a cabo las observaciones.

Maneras de confeccionar registros anecdóticos efectivos y útiles

Observadora: Sra. Sue
 Niña: Annie
 Fecha: Marz0/20/13 Hora: 10-10:15 a.m.
 Lugar: Zona de descubrimiento

Annie estaba jugando con una colección de rocas. El Sr. Louis se unió a ella y comentó, "Esta roca es muy áspera. Mira, puedes tocarla". Annie la tocó y luego levanto otra y dijo, "Esta es áspera". Luego levanto una roca lisa y se la ofreció al señor Louis. "¿No áspera?". Él contestó, "Tienes razón. Esa roca es lisa". Annie encontró otras dos rocas lisas, se las mostró y dijo, "Lisa".

Los registros anecdóticos son documentación escrita de lo que un maestro ve y escucha hacer a un niño cuando está solo, cuando está con otros niños o con un adulto o el maestro. Un registro incluye información sobre *quién, qué, dónde, cuándo* y *cómo de lo que ocurrió*. El observador mira o interactúa con un niño y documenta la situación a medida que las cosas suceden o tan pronto después del incidente como sea posible. Los maestros incluyen citas directas y descripciones de expresiones faciales y gestos.

Los registros anecdóticos son factuales. No incluyen juicios o interpretaciones de lo que sucedió. El período observación puede durar unos pocos segundos o varios minutos. Arriba se muestra un ejemplo de un registro anecdótico.

A continuación encontrará 10 consejos para ayudarlo a preparar y optimizar sus observaciones y registros anecdóticos.

FELICIA RUDOLPH, MEd (Maestría en Educación), es una maestra certificada por la Administración Nacional y ha trabajado como maestra transicional preescolar para niños sin hogar y como intervencionista del desarrollo. Actualmente es maestra de una clase preescolar inclusiva para niños de tres años en una escuela pública.



Practique escribiendo registros anecdóticos.

Una vez que se haya transformado en un observador habilidoso y factual, se sentirá más cómodo y tendrá mayor confianza sobre sus observaciones y registros.



Familiarícese con su herramienta y sistema de evaluación.

Esto lo ayudará a mantener en mente qué habilidades o conductas está buscando para no perder tiempo escribiendo notas sobre conductas que no sean pertinentes.



Escriba una lista de abreviación es comúnmente utilizadas.

Con sus colegas, confeccione una lista de abreviaturas para tiempos, personas y lugares en la clase. Por ejemplo, AA = arena y agua; ZA = zona de arte; ON = otro niño; TC = tiempo de centro; GP = grupo pequeño. Esto ahorra tiempo y le permite incluir detalles durante un período de observación breve.



Incluya materiales para documentación en varios lugares de la clase. Asegúrese de que cualquier cosa que utilice para tomar notas esté fácilmente accesible para usted y su equipo. Algunos ejemplos son tablas y bolígrafos en cada centro de aprendizaje y en zonas al aire libre, libretas y bolígrafos en su delantal y una pequeña cámara en su cinto.



Planifique a qué niños observará. Es una buena idea observar regularmente a todos los niños. Trabajen como equipo para asignar niños específicos (usualmente de tres a cinco) a un único maestro. Cada maestro se asegurará de observar a esos niños a lo largo de la semana. Por supuesto, los maestros pueden observar y escribir registros anecdóticos de cualquier niño si surgen situaciones pertinentes.



© NAEYC



Elija indicadores específicos. Cada semana hable con sus colegas y acuerden enfocarse en solo algunos indicadores, tales como las habilidades de resolución de problemas y las habilidades motoras gruesas de los niños. Esto lo ayudará a pensar sobre los momentos en que los niños podrían usar esas habilidades y en qué contextos. Luego de varias semanas, tendrá información sobre ambos indicadores para todos los niños y podrá elegir otros nuevos en los que trabajar.



Prepare los centros de aprendizaje de antemano. Incluya elementos en los centros de aprendizaje que los niños probablemente usen mientras usted observa los indicadores elegidos. Por ejemplo, si el indicador son las habilidades emergentes de escritura, asegúrese de que haya lápices, colores, papel y hojas en todos los centros de aprendizaje. Esto le permitirá observar a los niños escribiendo en cualquier centro.



Escriba registros anecdóticos sobre actividades en grupos pequeños. Comience con una nota genérica que describa la actividad. Cuando la actividad haya terminado, añada un breve registro anecdótico para cada uno de los cuatro a seis niños que participaron en la actividad.



Mantenga varios indicadores en mente. Aun si está observando un indicador específico, casi siempre aparecen otros indicadores. Incluya información que pueda usarse para otro indicador en el registro anecdótico. Por ejemplo, usted observa a una niña contándole a otra sobre un libro que leyó. En esta conversación usted puede registrar información sobre indicadores de habilidades sociales, lectoescritura y oralidad.



Programe momentos regulares para revisar, analizar y utilizar los registros anecdóticos. Organice sus notas todos los días, de ser posible, pero al menos de manera semanal. Cuando sigue un programa, es menos probable que termine con demasiada información sobre un único indicador e insuficiente para otros. Reúnase con sus colegas para hablar y compartir información sobre cada niño. Use toda esta información para determinar qué más necesitará planificar y observar sobre cada niño y qué compartirá con las familias.

Video: Centro Nacional de Recursos de Early Head Start

Instrucciones: Escriba una observación anecdótica sobre Meadow (la niña del triciclo) utilizando el formulario que aparece abajo.

Notas:

Observación anecdótica

Formulario de ejemplo de observación

Nombre del niño (sin apellido): _____

Fecha: _____ Hora: _____

Centro: _____

Actividad: _____

Elija todas las que correspondan:

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Iniciada por el niño | <input type="checkbox"/> Realizada independientemente | <input type="checkbox"/> Tiempo invertido: 1-5 minutos |
| <input type="checkbox"/> Iniciada por el profesor | <input type="checkbox"/> Realizada con orientación adulta | <input type="checkbox"/> Tiempo invertido: 5-15 minutos |
| <input type="checkbox"/> Nueva tarea para este niño | <input type="checkbox"/> Hecha con sus compañeros | <input type="checkbox"/> Tiempo invertido: 15 minutos o más |
| <input type="checkbox"/> Tarea familiar para este niño | | |

Observación:

Nota anecdótica: Describa lo que vio hacer al niño o le oyó decir. Tómese tiempo para escuchar así como para observar. Use citas directas siempre que sea posible. Sea objetivo y evite hacer juicios de valor. Las palabras objetivas incluyen exactamente lo que se ve. Escriba una anécdota tan pronto como sea posible después de la observación. Adjunte a la anécdota una muestra de trabajo o foto.

Pasos de acción: Use las observaciones para planificar las actividades de seguimiento. Use las observaciones para ayudarle a entender POR QUÉ ocurrió este comportamiento. ¿Qué áreas del desarrollo se observaron? ¿Cómo se puede promover un área del desarrollo?

Utilizado con permiso del Parents as Teachers National Center, Inc.

Estudiantes de idioma doble (DLL)

- Deben usar una _____ específicamente diseñada para ellos
- Busque _____ de "normar"
- Utilice a un observador que _____ el mismo idioma
- Pida a sus _____ que ayuden – son el mejor recurso
- Recurso: Centro para la investigación de cuidado y educación tempranos –Estudiantes de idioma doble:
<http://cecerdll.fpg.unc.edu>

Los estudiantes de idioma doble necesitan idealmente una herramienta de evaluación diseñada específicamente para ellos. Busque muestras "normativas" para usarlas con su tipo de lenguaje. "Normativa" significa que la herramienta debe ser cultural y lingüísticamente adecuada. Potencialmente, lo mejor es asegurarse de utilizar a un observador que hable el idioma del hogar del niño.

Incluya en el proceso a la familia del niño porque observan cosas que usted podría no ver. Es importante observar a los niños en diferentes contextos. Sea muy cauteloso con cualquier prueba de vocabulario, ya que los DLL suelen aprender a un ritmo más lento. No significa que no estén aprendiendo.

Involucrar a las familias

¿Cómo va a compartir su información de la evaluación con las familias?

¿Cómo obtendrá información de sus familias?

Asegúrese, al compartir información con las familias, de que no sea una conversación unilateral donde usted, como maestro, es el único que habla. Deje tiempo para que la familia le dé información y le diga lo que saben acerca de su hijo. Si la familia está callada o parece reacia a hablar, lleve preguntas preparadas de antemano.

Si está utilizando observaciones del niño para que sean parte de las conferencias de los padres o de la familia con los profesores, es recomendable que tenga preparado un breve resumen al hablar con la familia. ¿Tiene todo lo que necesita para hablar con la familia? ¿Tiene fotos e interpretaciones o resultados para compartir?

Cuando está compartiendo información con las familias, permítales que aporten sus propias observaciones e ideas de lo que quieren que sus hijos logren. Las familias pueden ver a un niño hacer en casa algo que no se ve durante el cuidado infantil. Asegúrese de tomar buenas notas. Así es como puede obtener información de ellos.

Parte 2: Evaluación y tamiz

Las observaciones son una parte integral del ciclo de la evaluación. Las observaciones nos ayudan a ver el panorama amplio y son una base para la evaluación de los niños bajo nuestro cuidado, así como de nuestro propio programa.

Evaluaciones

- _____ más grande, general
- Utilizar múltiples _____ para recopilar información

Ejemplos:

- Muestras de trabajo
- Carteras
- Estrategias de enseñanza Gold
- Ounce scale
- Registro de observación del niño (COR)
- Evaluación del Desarrollo del Cuidado Infantil Familiar

La evaluación se puede definir como la recopilación de información a fin de tomar decisiones instruccionales informadas. Con niños desde el nacimiento hasta los años preescolares, la evaluación podría ser una medida del crecimiento y el desarrollo, a fin de permitir que el proveedor individualice la atención, o para ayudar en el diagnóstico de un retraso en el desarrollo.

Siempre use varios métodos para evaluar a los niños pequeños, lo que incluye tamices, notas anecdóticas y evaluación auténtica.

Evaluaciones auténticas

¿Qué es la evaluación?

En sus propias palabras:

- Recopilación de información para averiguar qué _____ y pueden hacer los niños
- Evaluar _____
- Usar esa información para _____ su enseñanza

"Evaluar a los niños no significa lo mismo que examinar a los niños. La evaluación implica la recolección de información acerca de las capacidades de un niño y después evaluar esa información. La recopilación de la información puede hacerse a través de la observación y la documentación. Usted puede hacer notas acerca de lo que ve que hacen los niños y lo que les escucha decir. También puede recopilar muestras del trabajo que han hecho los niños o fotografías de ellos jugando o participando en diversas actividades. Puede recopilar información a través de entrevistas a los padres o familiares. La información que recopile le proporciona evidencia que después puede evaluar. Usted evalúa la evidencia para determinar los niveles de habilidad del niño, sus fortalezas y debilidades, sus rasgos de personalidad y sus intereses. Usar una combinación de los procesos le ayuda a hacer un juicio informado sobre el progreso de los niños y sus enfoques hacia el aprendizaje".

Fuente: Focused Observations, Gaye Gronlund y Marlyn James, 2013, Redleaf Press, St. Paul, MN, Página 4.

Nuestra definición de la evaluación de los niños: recopilación de información para averiguar qué saben y pueden hacer los niños.

¿Por qué hacer evaluaciones?

- Tomar decisiones fundadas acerca de _____ y el aprendizaje
- Identificar preocupaciones significativas que pueden requerir _____ focalizada para niños individuales
- Ayudar a que los programas mejoren sus intervenciones educativas y _____

Fuente: NAEYC and NAECS/SDE Position Statement on curriculum, assessment and program evaluation, 2003.

¿Quién puede llevar a cabo un tamiz del desarrollo?

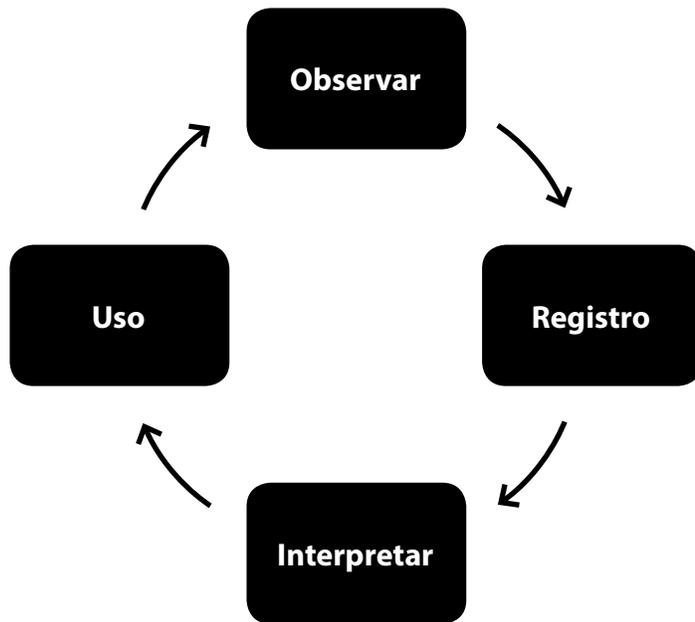
- Los proveedores de atención infantil capacitados
- Enfermeras de salud pública
- Médicos
- Consultores de salud mental
- Programas de intervención temprana (basados en la comunidad)



Ciclo de evaluación

La evaluación es un proceso continuo donde uno observa para obtener información sobre sus niños y su programa, registra la información en algún formato y luego interpreta dicha información a fin de ayudarse a planificar sus actividades diarias.

El círculo le recuerda que la evaluación continúa cuando el niño necesita más práctica o está listo para aprender algo nuevo. Es un proceso que continúa todos los días a medida que usted enseña y observa a los niños.



Tamices

- Breves _____
- Se utilizan adicionalmente a _____ y las observaciones objetivas

Ejemplos:

- Cuestionario Ages & Stages (ASQ-3)
- La Prueba de Tamiz de Desarrollo de Denver (DDST) II
- Inventario de Tamiz Temprano-Revisado (ESI-R)
- Indicadores del Desarrollo para la Evaluación del Aprendizaje (Developmental Indicators for the Assessment of Learning™, DIAL™-4)

Un tamiz es un proceso breve para determinar dónde comenzar o para ver si podría ser necesaria una ayuda adicional para un niño. Algunos programas optan por hacerlos una vez al año o de manera programada, según la herramienta que estén utilizando. Usted puede determinar que un niño está por encima de su nivel de desarrollo o que necesita ayuda especial o remisiones adicionales.

Los tamices son herramientas que deben utilizarse además de la evaluación auténtica y las observaciones objetivas.

Se puede obtener información más a fondo sobre las diversas herramientas y procesos para el tamiz del desarrollo por medio de la capacitación para la Introducción a los Tamices del desarrollo que ofrece su CCR&R local.

Muchas veces se utiliza una herramienta de tamizado cuando un niño entra en un programa para obtener una instantánea de dónde empezar con sus necesidades de desarrollo. A veces se utiliza como herramienta para determinar si se necesitan remisiones adicionales.

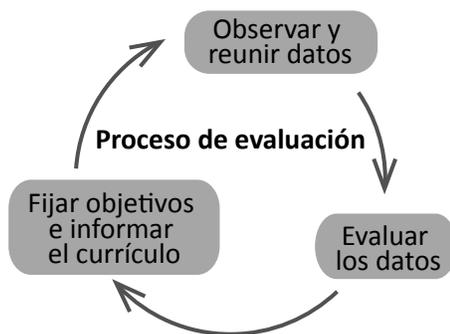
Evaluación desde un punto de vista global: ¿Qué es? ¿Por qué hacerlo?

Evaluación: El proceso de observar, registrar y de otras formas documentar el trabajo de los niños y la forma en que lo hacen, y utilizar esta información como fundamento para la toma de una variedad de decisiones educativas que afectan a cada niño y al programa. (Koralek, Dodge, and Pizzolongo 2008)

La mayoría de los programas de educación inicial tiene la obligación de realizar evaluaciones, y frecuentemente los fondos dependen de que tengan evaluaciones documentadas.

Este proceso de evaluación no termina nunca. Debería darse todos los días en cualquier lugar donde se cuidan niños. El proceso tiene tres pasos principales, cada uno de los

cuales lleva al siguiente: observar y recopilar datos, evaluar los datos, fijar objetivos e informar el currículo y luego volver a observar y recolectar datos para el ciclo siguiente. En algunos casos el ciclo puede completarse en tan sólo unos momentos. Un maestro se da cuenta de algo, hace una rápida evaluación, ajusta algunos materiales en base a la observación, y el aprendizaje continúa. Lo más frecuente es que el proceso tome meses e implique reunir variada información, comunicarla y pensar sobre ella, fijar nuevos objetivos basados en dicha información y planificar con colegas para un grupo específico de niños.



Observar y reunir datos

“Antes de comenzar a usar evaluaciones en base a observaciones, tenía la tendencia a mirar a mi clase desde una perspectiva general. Siempre decía que conocía a mis chicos muy bien. Podía decir quién hablaba mucho cuando nos sentábamos en ronda, quién se quedaba tranquilo, quién trabajaba, quién siempre se olvidaba de los deberes. Pero una vez que empecé a observar más, me di cuenta de que no sabía mucho sobre ellos. Empecé a prestar más atención, a percatarme de pequeños detalles sobre lo que decían, cómo interactuaban el uno con el otro, y cómo cumplían con sus tareas. Ahora dispongo de datos realmente específicos sobre cada niño”. (Reflexión de maestro en Jablon, Dombro, y Dichtelmiller 2007)

Las observaciones deberían realizarse en una variedad de contextos a diferentes horas del día. Notas anecdóticas, listas de control de desarrollo con fechas, dictados, fotografías de trabajos o interacciones, grabaciones de vídeo y muestras de trabajos de cada niño (registros escritos, imágenes pintadas, resultados de experimentos escritos) son algunos tipos de fuente de información. Los evaluadores profesionales también podrían usar pruebas/evaluaciones estandarizadas. Los maestros pueden reunir información sobre la salud, desarrollo, estrategias de aprendizaje y vida hogareña de cada niño. (Jablon, Dombro y Dichtelmiller 2007)

Las observaciones deben ser objetivas, libres de opiniones personales o comentarios de tipo emocional. Las preguntas e interpretaciones del maestro pueden agregarse más adelante. Analice este ejemplo. Tiene la hora, la fecha y una descripción específica de lo que el cuidador efectivamente vio hacer al niño:

Notas	Interpretaciones
13/7: 11:00 a.m. Jason fue derecho al área de lectura durante el tiempo libre. Comenzó a leer Frog and Toad. Luego de unos minutos miró hacia donde Doug y Julie estaban jugando con bloques. Miré por unos minutos mientras él observaba a los niños jugar. Fui y le pregunté si quería ir a jugar con ellos. Dijo que no con la cabeza y volvió a su libro..	¿Está leyendo o evitando acercarse a otros niños?

(Fuente: Jablon, Dombro, and Dichtelmiller 2007)

Parte 3: Orientación

Orientación

Los niños se comunican a través de sus comportamientos. Los proveedores de cuidado infantil pueden buscar respuestas a por qué los niños se comportan de ciertas maneras realizando observaciones focalizadas. Al observar los comportamientos, actividades, intereses y reacciones de los niños, aprendemos y obtenemos ideas sobre por qué el niño se está comportando de una manera concreta.

Habilidades democráticas de vida

- Verse a uno mismo como una persona digna y un miembro capaz del grupo
- Expresar _____ fuertes en formas que no provoquen daño
- Resolver problemas de manera ética e inteligente
- Ser _____ con los sentimientos y puntos de vista de los demás
- Trabajar cooperativamente en grupos, con aceptación de las diferencias humanas entre los miembros

El Código de Conducta Ética de NAEYC establece que los objetivos de la orientación se expresan en términos de habilidades democráticas de vida, o de las capacidades que necesitan los niños para funcionar como ciudadanos productivos y personas sanas. Los años que van del nacimiento a la edad de 8 años son un período fundamental para sentar las bases de estas habilidades democráticas de vida. La adaptación de este principio significa que los cuidadores no contemplan la orientación y la disciplina como un tema independiente, sino como parte integral del plan de estudios.

El papel del cuidador es el de un "profesional de la orientación"

- Desarrollar relaciones
- Entender _____ de cada niño
- Formar una vinculación
- Construir un aula _____

A fin de integrar la orientación y la disciplina en un programa, los cuidadores deben asumir el papel de "profesional de la orientación". Al hacerlo, continuamente buscan desarrollar relaciones con los niños y las familias.

Obtienen una mejor comprensión del temperamento del niño y los factores de su vida que pueden ser causa de un mal comportamiento. Una orientación profesional también puede revisar críticamente las rutinas y expectativas, y asegurarse de que sean apropiadas desde el punto de vista del desarrollo.

Observaciones de comportamiento desafiante

- Se utilizan para ver _____ o el contexto del comportamiento
- Recordatorio para permanecer _____ sobre el comportamiento
- Documentación

Entre las causas de los comportamientos desafiantes en los niños podemos tener falta de sueño, peleas en casa, tener hambre, etc. Determinar el grado de preocupación que tiene sobre el comportamiento de un niño puede requerir de cierta evaluación. Los valores familiares y las diferencias culturales deben tenerse en consideración, así como el entorno en el cual ocurre el comportamiento.

La comunicación abierta con los padres o tutores es imprescindible cuando se trabaja con un niño que exhibe un comportamiento o comportamientos desafiantes. Puede tener varias técnicas que sugerirles a los padres o tutores y que pueden funcionar para cambiar el comportamiento.

Este método examina el contexto en el cual ocurre el comportamiento. Analiza el propósito del comportamiento, como qué está obteniendo el niño por este comportamiento, qué ocurrió justo antes del comportamiento y la consecuencia o ¿qué ocurrió como resultado de la conducta? A menudo, al cambiar lo que ocurre antes del comportamiento, el medio ambiente, un acontecimiento o las interacciones de los adultos; o después del comportamiento, las reacciones de los adultos o las consecuencias, pueden provocar un cambio en el comportamiento.

Encontrar causas y buscar soluciones

Antecedente – lo que ocurrió justo antes del comportamiento

Comportamiento – ¿cuál es el propósito del comportamiento o qué está obteniendo el niño con este comportamiento?

Consecuencia – ¿qué ocurrió como resultado de la conducta?

Encontrar causas y buscar soluciones

A = antecedente

B = comportamiento

C = consecuencia

	1er incidente	2o incidente	3er incidente
¿Qué está ocurriendo?			
¿Cuándo ocurre?			
¿Qué pasa justo antes?			
¿Qué pasa justo después?			
¿Dónde ocurre?			
¿Quién está implicado?			
¿Cómo podría responder mejor al problema?			
¿Qué podría hacer para prevenir el problema?			

Dele tiempo a su solución para que funcione y evalúe su éxito o fracaso. Si no encuentra un cambio en el comportamiento después de varias semanas, recorra nuevamente el proceso y pruebe otra alternativa.

Este formulario le ayuda a documentar un comportamiento durante un período de tiempo. Se puede comentar entonces un plan de acción o técnicas específicas para determinar qué es lo adecuado para el niño. Por ejemplo, el plan puede ser enseñar y reforzar una nueva manera de que el niño consiga satisfacer sus necesidades.

A menudo es difícil para los adultos y para los niños cambiar sus hábitos de comportamiento. La alerta nos puede dar un plan para cambiar y actuar intencionalmente ante este comportamiento en vez de seguir reaccionando.

Resolución de problemas

A veces los niños tienen problemas de comportamiento que ocurren una y otra vez. Cuando nada parece estar funcionando para detener el comportamiento, se necesita un enfoque nuevo.

Recuerde, la confidencialidad es de suma importancia. Los problemas concretos de comportamiento de los que se está hablando no son para un debate abierto con otros padres de su establecimiento de cuidado infantil.

Hoja de referencia del crecimiento y desarrollo del niño

	Rango de edades	Hitos del desarrollo	Desafíos/Cuestiones	Estrategias de disciplina
Infancia	Del nacimiento a los 9–15 meses	<ul style="list-style-type: none"> • Triple del peso al nacer • 1 os 3 meses de transición • del vientre al "mundo real". • Dependier de los sentidos para aprender sobre el mundo. • Dieta – de los líquidos a los alimentos sólidos • Caminar es el hito del desarrollo que típicamente termina esta etapa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sueño – los niños necesitan un promedio de 15 horas de sueño cada día • Síndrome de muerte infantil súbita • Síndrome del bebé sacudido • Proporcionar un entorno seguro y estimulante • Nutrición y alimentación – de alimentos líquidos a sólidos Establecer hábitos alimentarios saludables. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reaccionar de modo proactivo ofreciendo un entorno seguro, entendiendo el desarrollo y crecimiento del niño. • Ignorar • Reorientación • Presentar un modelo del comportamiento adecuado.
Niños pequeños	9 meses–3 años	<ul style="list-style-type: none"> • El crecimiento se desacelera considerablemente • Lucha por la independencia • Le gustan la rutina y la coherencia • Lenguaje: 25-500 palabras habladas • Aprender a usar el baño 	<ul style="list-style-type: none"> • ¡Morder! • Deseo de independencia en el vestir, la alimentación, etc. • Aprender a usar el baño • Berrinches 	<ul style="list-style-type: none"> • Vea arriba, pero puede agregar: • Orientación positiva – decirles lo que pueden hacer; no lo que no pueden hacer. • Consecuencias naturales • ¡Elogios!

	Rango de edades	Hitos del desarrollo	Desafíos/Cuestiones	Estrategias de disciplina
Preescolar	3–5 años	<ul style="list-style-type: none"> • El crecimiento es continuo. • Necesita tiempo y oportunidad para practicar las habilidades motoras tanto gruesas como finas. • Comienza a entender que las letras forman palabras. • Debe dominar las formas y los colores • El lenguaje crece de 500 a 2000 palabras. • Puede aplicar y negociar reglas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Preparación para el kindergarten • Competencias sociales tales como compartir, ser buen amigo, tomar turnos, etc. • Va aprendiendo a expresar emociones adecuadamente 	<ul style="list-style-type: none"> • Vea las listas arriba, pero puede agregar: • Pérdida de privilegios • "Tiempo fuera" • Técnicas de disciplina • inadecuadas: ¡Sobornos, amenazas y gritos!
Niñez intermedia	6 años–pubertad	<ul style="list-style-type: none"> • El crecimiento es constante hasta el inicio de la pubertad. • El juego se vuelve competitivo • El lenguaje pasa de la palabra hablada a la escrita - ¡una tarea muy difícil! • Se desarrolla la coordinación lateral cruzada 	<ul style="list-style-type: none"> • Aceptación de sus iguales • Desarrollo moral 	<ul style="list-style-type: none"> • Vea arriba
Adolescencia	Pubertad–adolescencia tardía / primera mitad de la década de los 20			

Video: Comportamiento desafiante entre los niños pequeños

Notas:

Tener en cuenta que los niños están expresando sus necesidades a través de un comportamiento difícil puede ayudarnos a mantener nuestro sentido de calidez hacia ellos al tiempo que les ayudamos a aprender el autocontrol.

Los niños no nacen con el conocimiento de las reglas y las expectativas de la sociedad, ni con respeto hacia los derechos de los demás. Los adultos cumplen un papel crítico para ayudar a los niños a entender lo que son los comportamientos apropiados e inapropiados.

Su objetivo en el uso de la orientación positiva es reducir y resolver los problemas y conflictos cotidianos en sus establecimientos de cuidado infantil. El objetivo a largo plazo es ayudar a los niños a desarrollar habilidades de autocontrol y resolución de problemas.

Sólo al entender y respetar las necesidades de desarrollo y las características de los bebés y niños pequeños, podemos desarrollar expectativas realistas para su comportamiento y orientarlos de forma positiva.

Puede anticipar y prevenir las dificultades observando a los niños, organizando sus espacios de juego y materiales con cuidado, y siguiendo un horario cotidiano constante pero flexible que refleje el ritmo de los niños.

Al orientar a los niños e interactuar con ellos de manera positiva y respetuosa, y al darles opciones cuando sea posible, usted está exhibiendo un modelo de comportamientos adecuados y fomentando el desarrollo de una autoestima positiva, así como de autocontrol.

Individualización de las respuestas ante los comportamientos

Algunos niños tienen capacidades diferentes para regular sus propios comportamientos. ¿Por qué? Algunos niños pueden tener una discapacidad y experimentar dificultades para la autorregulación, teniendo así conductas muy impulsivas. ¿Cómo ayudamos a ese niño y no le permitimos hacerles daño a otros, a sí mismo o a otras cosas?

Pregunte a los padres o tutores qué prácticas se recomiendan para sus hijos. Pida al equipo de especialistas en intervención temprana que comparta técnicas y sugerencias para el personal de su entorno. Mientras más podamos animar la consistencia en las respuestas de los adultos ante el comportamiento, más se beneficiará el niño.

Estrategias de orientación

- _____ y rutinas
- Presentar un modelo del comportamiento deseado
- Crear un entorno que diga "se puede hacer"
- _____

Al elegir estrategias de disciplina para bebés mayores y niños pequeños, recuerde que apenas están aprendiendo un comportamiento adecuado. Una pregunta que puede tener que hacerse un cuidador es: "¿El niño realmente sabe que este comportamiento es inaceptable?". Si la respuesta es no, el cuidador debe dar los pasos para enseñarle al niño un comportamiento adecuado. Como ocurre con cualquier tarea nueva, un niño no la domina de un día para otro. Las rutinas y las respuestas coherentes les enseñarán expectativas a los niños pequeños. Un reto para los cuidadores es mantener la rutina y la coherencia cuando el niño no está bajo su cuidado. Si se espera que un niño pequeño devuelva los juguetes a una canasta cuando haya terminado de jugar con ellos, pero no tiene esa expectativa en su casa, puede tomar más tiempo el reforzar este comportamiento deseado.

Los cuidadores también tienen que presentar un modelo de los comportamientos deseados. Los niños pequeños adoran copiar y ésta es una herramienta maravillosa para enseñar modales y expectativas en el aula.

Comunicación con las familias

Notas sobre la conversación:

- Sea compasivo, _____ y de mente abierta
- Forme una relación con las familias
- Empiece con comentarios _____ al hablar
- ¡Escuche, escuche, escuche!

Lo que se debe y no se debe hacer en comunicación

Lo que se debe hacer	Lo que no se debe hacer
<ol style="list-style-type: none">1. Comience el diálogo expresando su preocupación por el niño.2. Haga saber al padre que su objetivo es ayudar al niño.3. Pregunte al padre si ha experimentado situaciones similares y está preocupado.4. Dígales a los padres que quiere trabajar con la familia para ayudar al niño a desarrollar un comportamiento apropiado y habilidades sociales.5. Cuénteles a los padres lo que está sucediendo en el aula pero sólo después de que el padre entienda que usted está preocupado por el niño, no culpando a la familia.6. Ofrezcase a trabajar con los padres en el desarrollo de un plan de apoyo del comportamiento que se puede utilizar en casa y en el aula.7. Subraye que su meta será ayudar al niño a desarrollar las habilidades necesarias para tener éxito en el aula. El niño necesita instrucción y apoyo.8. Enfatice que, si pueden trabajar juntos, tienen más probabilidades tener éxito al ayudar al niño a aprender nuevas habilidades.	<ol style="list-style-type: none">1. Comience el diálogo indicando que el comportamiento del niño no es tolerable.2. Indique que el niño debe ser castigado o "tratado" por el padre.3. Pregunte al padre si ha pasado algo en casa que cause el comportamiento.4. Indique que los padres deben tomar medidas para resolver el problema en casa.5. Inicie la conversación indicando el comportamiento desafiante del niño. Las conversaciones sobre conductas desafiantes deben enmarcarse como "el niño está pasando por un momento difícil" en lugar de perder el control.6. Deje en manos de los padres el manejo de los problemas en casa; desarrolle un plan sin convocar la participación de la familia.7. Deje que los padres creen que el niño necesita más disciplina.8. Minimice la importancia de ayudar a la familia a entender e implementar un apoyo al comportamiento positivo.

Del conocimiento a la práctica

1. Observe al niño jugando al aire libre. ¿Qué habilidades físicas se están desarrollando? Describa la actividad con el método anecdótico SOC (eSpecífico, Objetivo y Conciso).
2. Escriba una meta que tendría para este niño con base en su observación.
3. Describa una ocasión cuando un niño en su centro de cuidado haya resuelto un conflicto de una manera positiva. ¿Cómo animó que esto ocurriera?

Lista de verificación de competencias

Reflexiones sobre su comprensión de las competencias siguientes:

Observación y evaluación

- Describa los motivos para la observación de los niños.
- Indique las cosas a las que debe estar atento en la observación.
- Describa el término "tamiz del niño"
- Identifique los motivos para observar y evaluar a los niños dentro de las rutinas naturales del programa.
- Identifique las razones por las que el tamiz de los niños puede ser estresante para las familias.
- Señale formas en que las familias están involucradas en el proceso de tamizado.
- Identifique los motivos para mantener la confidencialidad.
- Identifique los procedimientos que utilizan los programas para mantener la confidencialidad.
- Identifique el objetivo de los diferentes enfoques a la evaluación y observación.
- Identifique a las agencias y organización comunitarios que llevan a cabo los tamizados de niños.
- Identifique un método de observación.

Orientación y disciplina

- Dé el nombre de las técnicas para responder a la necesidad del niño de recibir orientación, en lugar de etiquetar al niño.
- Nombre técnicas para ayudar a los niños a expresar sus emociones de formas positivas.
- Nombre técnicas para ayudar a los niños a resolver conflictos de formas positivas.
- Describa la importancia de reconocer cuando los niños están demostrando un comportamiento que no es común
 - para su edad cronológica.
- Describa cómo utilizar la tabla de desarrollo para el reconocimiento de un comportamiento atípico.
- Describa cómo los temperamentos pueden influir en el comportamiento.
- Identifique características de una rutina diaria que apoye las interacciones sociales y comportamiento positivos.

Recursos

**Uso de
documentación y
evaluaciones
para fomentar
el aprendizaje de los
niños**

*James Elicker y
Mary Benson
McMullen*

Bebés y niños pequeños

Evaluaciones apropiadas y significativas en programas centrados en la familia

Las evaluaciones apropiadas desde el punto de vista del desarrollo para bebés y niños pequeños constituyen un proceso continuo que los maestros llevan a cabo diariamente, a través de los vínculos que establecen con un bebé o niño pequeño a medida que observan, documentan, reflexionan y hablan con la familia sobre cómo apoyar de la mejor manera el desarrollo de sus hijos. (NAEYC 2003; De cero a tres años de edad 2010). Las evaluaciones apropiadas frecuentemente incluyen conversaciones con las familias, observaciones anecdóticas, preparación de carpetas y herramientas más estructuradas de evaluación.

Las evaluaciones apropiadas de bebés y niños pequeños se basan en sus fortalezas, identifican y refuerzan las capacidades del niño, no se concentran en las cosas que el niño no puede hacer, y no se utilizan para “etiquetarlos”. (Moreno y Klute 2011).

Las evaluaciones significativas ayudan a maestros y familias a concentrarse en los índices de desarrollo individual del niño, así como en su temperamento, estilos de aprendizaje, intereses y preferencias, a la vez que también toman en cuenta los objetivos y expectativas de las familias y las normas y valores de carácter más amplio de las comunidades y culturas. (González-Mena y Stonehouse 2008).

El proceso de evaluación continua de bebés y niños pequeños se vale de múltiples y variados tipos de información. Es un proceso fundamentado en el profundo conocimiento que se obtiene sobre el niño mediante observaciones en centros de cuidados y educación inicial y en la familia del niño (Dichtelmiller 2004; Moreno y Klute 2011). A través del mismo, los maestros crean algo similar a un documental biográfico, en el cual se contesta a la preguntas de “¿quién es este niño, y en quién se ha transformado a través del tiempo?”.

En naeyc.org/memberlogin se encuentra disponible una guía de estudio para este artículo.

Las evaluaciones regulares y continuas ocurren como una parte natural de la rutina diaria de los centros de cuidado infantil, a medida que los maestros interactúan con, observan y celebran los logros de los bebés y niños que están a su cuidado (Dichtelmiller 2004; HighScope, n.d.). En este artículo se analizan los elementos que constituyen el proceso de evaluación continua, entre ellos las maneras en que los maestros pueden reunir, documentar, organizar y preservar la información; la importancia de reflexionar en esta información para cooperar con colegas y familias; y cómo utilizarla para fijar objetivos y elaborar planes para niños individuales y grupos.

Maneras de reunir y documentar información

Toma tiempo y esfuerzo registrar las observaciones de las experiencias de bebés y niños pequeños, así como sus interacciones con el maestro y otros, en los contextos de cuidados y educación inicial. Sin embargo, con una cuidadosa planificación previa, puede transformarse en algo que se adapte fácilmente a la rutina diaria. A continuación se dan algunos consejos generales sobre maneras en que los maestros pueden reunir y registrar dicha información.

Observaciones anecdóticas

Los maestros disponen de varias maneras para registrar datos de su relación de cuidado con los niños — pequeñas anécdotas y logros significativos en el desarrollo del niño que pueden ver en la clase y que las familias comparten con ellos. Algunos llevan consigo libretas o anotadores autoadhesivos para anotar y fechar breves comentarios que más tarde pueden ampliar, cuando tengan tiempo; otros registran la información en pizarrones estratégicamente ubicados en diferentes lugares de la clase. Algunos maestros sienten que es perjudicial tomar notas cuando están con los niños, y prefieren registrar sus observaciones sobre eventos importantes cuando los niños están tomando una siesta o durante sus descansos.

Además de registrar las rutinas de cuidados (cuándo se alimentó al niño, cuánto comió, cuándo se le cambiaron los pañales y cuándo y por cuánto tiempo durmió), generalmente los maestros también registran acontecimientos importantes ocurridos en el día de cada niño. Por ejemplo, un maestro podría notar que un niño disfrutó especialmente de realizar un trabajo de pintura junto a uno de sus amigos.

Diarios y blogs

Muchos maestros llevan un registro diario o semanal en el cual incluyen ideas, analizan conversaciones que mantuvieron con familias y colegas, reflexionan sobre sus prácticas de enseñanza y planifican actividades para niños

específicos y el grupo, el entorno y el currículo. Los cuadernos viajeros también pueden ser muy efectivos. Los maestros pueden enviar a casa cuadernos de espiral aproximadamente una vez por semana con fotos, historias, muestras del trabajo del niño u otra información importante. A su vez, las familias devuelven estos cuadernos con preguntas o descripciones breves de experiencias del niño en el hogar. Por ejemplo, las familias pueden enviar fotografías de la primera visita del niño al zoológico, o quizás hacer comentarios o preguntas vinculadas con los trabajos de muestra que el maestro envió en el cuaderno para esa semana.

Los maestros disponen de varias maneras para registrar datos de su relación de cuidado con los niños y que las familias comparten con ellos.

Si la familia tiene acceso a Internet, los maestros pueden usar blogs y otros medios interactivos para compartir información sobre los niños. Los maestros pueden publicar sus reflexiones, fotos y vídeos, referir a la familia directamente a recursos importantes y mantener conversaciones en línea con ellas. Es posible establecer blogs de acceso restringido para usuarios (familiares y maestros) y de esa forma impedir el acceso del público; sin embargo, también es importante utilizar todas las características de seguridad necesarias para garantizar la confidencialidad de la información que se comparte en este tipo de sitios.

Documentación fotográfica

Las cámaras digitales, como las cámaras digitales de bolsillo y los teléfonos celulares, se han transformado en una herramienta muy popular para documentar las actividades de bebés y niños en el salón de clases. En un número de *Young Children*, Julia Luckenbill (2012) demostró la efectividad del uso de fotografías para un ejercicio reflexivo de la profesión. Algunos maestros utilizan las fotos que han tomado a lo largo de la semana para concentrarse en las experiencias que los niños y los maestros han disfrutado como grupo. Luego crean un póster semanal en el cual aparece cada uno de los niños. La fotos digitales transmiten mucha información, y las imágenes deleitan tanto a los niños como a sus familias. Sin embargo, los maestros deben asegurarse de que la tecnología que se utiliza para las tareas de documentación profundice la comunicación de los logros del niño, no que se transforme en un reemplazo de la interacción personal entre los maestros y las familias, o los maestros y los niños.

Sobre los autores

James Elicker, PhD, es profesor asociado de desarrollo humano y estudios familiares en la Universidad de Purdue. Sus tareas de investigación se concentran en el desarrollo de niños pequeños en el contexto de programas de educación inicial. Es cofundador y codirector de la red de desarrollo profesional Infant-Toddler Specialists (Especialistas en bebés y niños pequeños), de Indiana.

Mary Benson McMullen, PhD, es profesora de educación inicial en la Universidad de Indiana en Bloomington. Su actual labor se concentra en los indicadores de calidad y bienestar en entornos de niños recién nacidos hasta los 3 años. Es cofundadora y codirectora de la red de desarrollo profesional Infant-Toddler Specialists (Especialistas en bebés y niños pequeños), de Indiana. mmcmulle@indiana.edu

Examen de desarrollo

Este tipo de examen se vale de instrumentos estandarizados válidos y confiables o de pruebas que han sido “normalizadas”, es decir, con respecto a las cuales existen promedios obtenidos en relación con grupos grandes y diversos de niños (Meisels, Wen, & Beachy-Quick 2010). Los exámenes han sido diseñados para identificar a niños que pudieran presentar retrasos o discapacidades significativas a nivel de desarrollo. Por ejemplo, los médicos examinan el largo, peso y el perímetro cefálico de un bebé para asegurarse de que esté creciendo bien. También se utilizan frecuentemente pruebas de audición y visión, o de lenguaje verbal y receptivo (OHS 2011). Las listas de control de este tipo de exámenes pueden incluir criterios tales como “El niño señala y nombra objetos familiares— (Siempre/Ocasionalmente/Nunca)”. Estos exámenes pueden ser realizados por padres o maestros, trabajadores médicos o sociales o profesionales de intervención temprana. (Véase “Ejemplos de herramientas de examen y evaluación”) Sin importar si el examen determina la existencia de un posible retraso o no, puede ser un punto de partida para fomentar conversaciones con la familia sobre las fortalezas, intereses y necesidades del niño. Si los proveedores de cuidados sospechan que el niño tiene algún problema específico, deberían hablar sobre la situación con la familia y evaluar la posibilidad de remitir al niño al profesional correspondiente para que se lo someta a una evaluación formal (OHS 2011).

Evaluación estructurada

Otro método de evaluación es el uso de una escala de desarrollo referida a criterios para supervisar el progreso del niño. Las evaluaciones estructuradas más efectivas no son “pruebas” que los maestros aplican a todos los niños de la misma manera, sino que son evaluaciones auténticas que se basan en observaciones diarias de las actividades típicas del niño en su casa y en el centro de cuidados. (Véase “Ejemplos de herramientas de examen y evaluación”). El maestro se vale de las observaciones anecdóticas enviadas por la familia para registrar el surgimiento de comportamientos y habilidades del niño que están incluidas en la escala. Llevar un registro del desarrollo social, cognitivo, físico, de la autonomía y del lenguaje del niño a través de este tipo de evaluaciones ayuda a los maestros a cooperar con las familias, celebrar nuevos logros y planificar experiencias de aprendizaje apropiadas y motivadoras para cada niño. Por ejemplo, una madre informa que su hijo de 10 meses realmente parece “seguirle la mirada” y prestar atención cuando ella señala al alimentador para pájaros que está fuera de la ventana de la cocina, lo que da la pauta a los maestros de que el bebé está listo para prestar más atención a objetos que ellos señalen e identifiquen en libros de cartón y durante los paseos diarios.

Antes de utilizar una herramienta de evaluación estructurada, los maestros deberían examinarla cuidadosamente y asegurarse de que las habilidades que mide se adaptan correctamente a la filosofía del programa para los niños y sus familias. Por ejemplo, los maestros pueden asegurarse de que las habilidades que abarca la evaluación son consideradas importantes por el programa y sus familias. También pueden asegurarse de que las habilidades sean observables en las actividades diarias del niño, tanto en su hogar como en el centro de cuidados.

Organización y mantenimiento de los registros

Para mantener registros diarios, son útiles sistemas simples tales como carpetas archivadoras fuelle, papeleras, cajas o cestas identificadas para cada niño; en ellas pueden guardarse registros anecdóticos, notas, fotos y documentos de exámenes estructurados o formularios de evaluación. Algunos maestros prefieren carpetas grandes con bolsillos y reparticiones plásticas para reunir y mantener informes diarios y otros datos. Cada vez más los maestros están combinando el mantenimiento de registros en papel con sistemas electrónicos para guardar notas, fotografías, resultados de evaluaciones y vídeos.

Periódicamente, los responsables de los cuidados deben reunir toda la información que han obtenido y los datos

Ejemplos de herramientas de examen y evaluación

Instrumentos para exámenes de desarrollo

- **Cuestionarios por edad y etapa:** Listas de control con criterios adaptados según la edad para que complete la familia, para niños de 1 a 66 meses www.brookespublishing.com/resource-center/screening-and-assessment/asq/
- **Exámenes BRIGANCE para la primera infancia:** Examen aplicado por maestros para niños desde el nacimiento hasta los 36 meses; toma de 10 a 15 minutos y abarca aspectos del lenguaje, destrezas motoras, autonomía, socio-emocionales y cognitivos www.curriculumassociates.com/products/detail.aspx?title=BrigEC-Screens
- **Denver II:** Prueba diseñada para proveedores de atención médica o maestros para evaluar rápidamente el nivel de habilidades de un niño desde una perspectiva normalizada, para niños desde el nacimiento hasta los 6 años <http://denverii.com/denverii/>

Herramientas de evaluación en clase

- **AEPS (Sistema de evaluación, valoración y programación):** Un sistema vinculado que aporta a los maestros habilidades para observar a niños desde el nacimiento a los 6 años (habilidades motoras gruesas y finas, habilidades adaptativas, cognitivas, comunicativas y sociales), e ideas de currículos para satisfacer las necesidades identificadas. <http://aepslinkedssystem.com/index.html>
- **Inventario de desarrollo temprano BRIGANCE III:** Herramienta de evaluación aplicada por maestros para niños desde el nacimiento a los 35 meses que abarca aspectos de desarrollo físico, del lenguaje, lectoescritura, matemática y ciencia, desarrollo socio-emocional y vida diaria. www.curriculumassociates.com/products/detail.aspx?Title=BrigEC-IED3
- **Teaching Strategies Gold:** Sistema de observación continua para niños desde el nacimiento hasta los 6 años, disponible en papel y en Internet www.teachingstrategies.com/page/assessment-early-childhood-overview.cfm
- **The Ounce Scale:** Escala de observación para niños desde el nacimiento hasta los 3^{1/2} años destinada a profesionales para supervisar el desarrollo e informar a los padres; incluye aspectos de establecimiento de vínculos personales, relaciones con otros niños, comprensión y comunicación, exploración y capacidad de resolución de problemas y movimiento y coordinación. http://psychcorp.pearsonassessments.com/haiweb/cultures/en-us/productdetail.htm?pid=PAaOunce&Community=CA_Ed_AI_Early

que han reunido y ordenarlos para poder compartirlos con otros. En ocasiones esto se hace en preparación para reuniones con las familias, o posiblemente para preparar la documentación necesaria para obtener una acreditación o presentar informes obligatorios. Las carpetas y perfiles de desarrollo son las formas más comunes de reunir toda la información individual acerca de bebés y niños pequeños. (Jarrett, Browne, & Wallin 2006). Los maestros pueden valerse de recursos de Internet, así como de libros, para obtener consejos en cuanto a cómo hacer una carpeta de este tipo.

Carpetas

Las carpetas reflejan un enfoque de evaluación basado en las fortalezas, ya que son un medio para reunir y mostrar las habilidades del niño. "Las carpetas pueden contener colecciones de trabajos representativos del niño que ilustran su progreso y logros" (Gestwicki 2010, 304). Los maestros pueden valerse una variedad de formatos para crear carpetas (cajas, biblioratos o archivos electrónicos), pero lo importante que cada carpeta sea única y refleje la historia individual de cada niño. Generalmente, los maestros incluyen los siguientes aspectos en estas carpetas: fotografías cuidadosamente seleccionadas; archivos de audio y vídeo de los niños jugando y experimentando la vida en el salón de clases y al aire libre; muestras de trabajos de los niños, como pinturas, garabatos y trabajos de collage con hojas, guijarros y ramitas; comentarios del maestro; y informes de exámenes y evaluaciones.

Perfiles de desarrollo

Las prácticas apropiadas de desarrollo nos recuerdan que debemos considerar al niño desde una perspectiva integral, no solamente sus habilidades o áreas aisladas de desarrollo (Cople & Bredekamp 2009). Sin embargo, es útil organizar las observaciones y registros en función de áreas de desarrollo y aprendizaje comúnmente reconocidas para este período de edad. Las observaciones, registros anecdóticos y comunicaciones frecuentemente se dividen en categorías manejables más acotadas, tales como desarrollo socio-emocional; desarrollo físico; desarrollo de habilidades de comunicación, lenguaje y lectoescritura; desarrollo cognitivo y de habilidades de pensamiento crítico; y desarrollo de autonomía y habilidades de cuidado personal.

Los perfiles de desarrollo brindan un marco para organizar las numerosas categorías de pruebas disponibles (p. ej., notas anecdóticas, reflexiones, resultados de evaluaciones) reunidas por los maestros para ayudarlos a describir el progreso del niño en varias categorías de desarrollo durante un período determinado de tiempo (CDE 2010).

Los maestros en programas de educación inicial para bebés y niños pequeños de alta calidad típicamente compilan perfiles de desarrollo para cada niño dos o tres veces durante el año, los cuales comparten durante reuniones con las familias. Los maestros su familias analizan este documento y lo utilizan para cooperar en el establecimiento de objetivos. (Véase página 27 para un ejemplo de un perfil de desarrollo).

Cooperación y reflexión

Los maestros de bebés y niños pequeños centrados en la familia cooperan con esta para lograr resultados positivos y saludables para los niños que atienden (Keyset- 2006). La cooperación es clave; es un esquema de colaboración que verdaderamente funciona en el cual se respetan los aportes de la familia. Tomarse el tiempo para reflexionar, así como para comunicar, es un aspecto central de esta relación de cooperación.

Los maestros pueden fomentar esta cooperación al tomarse tiempo para reflexionar en la información que hayan reunido sobre los bebés y niños pequeños a su cuidado. Procesar los pensamientos sobre observaciones, interacciones y experiencias a través del tiempo permite armar las varias piezas del rompecabezas. Las conclusiones iniciales y los conceptos que se forman al observar a los niños (ideas sobre lo que un maestro ve y entiende) deben analizarse abiertamente con colegas y, lo que es más importante, con las familias (González-Mena y Stonehouse 2008; Cero a tres 2010).

Por ejemplo, es importante que los maestros mantengan reuniones formales de dos a tres veces al año con las familias para poder compartir información. Los maestros también

BEBÉ/NIÑO PEQUEÑO	PRIMERA INFANCIA	ELEMENTAL
		
<h1>Sea un maestro Montessori</h1> <p>... <i>sin dejar de trabajar</i></p>		
<p>ACCESIBLE Las ventajas de la educación a distancia</p> <p>FLEXIBLE Puede comenzar en cualquier momento</p>	<p>ECONÓMICO Programas y currículo para el Diploma Montessori</p> <p>VALIOSO Enriquezca o transforme su centro con Montessori</p>	
 <p>NAMC Centro Montessori de América del Norte</p>		<p>Número gratuito: 1.877.531.6665</p> <p>info@montessoritraining.net</p> <p>www.montessoritraining.net</p> 

pueden aprovechar al máximo los momentos en que los padres vienen a dejar o recoger a sus hijos para hacerles preguntas y compartir o pedirles información, especialmente debido a que dichos intercambios tienen impactos inmediatos sobre el establecimiento de objetivos y planes para un cuidado individualizado.

Todos los que participan en este proceso cooperativo de reflexión se benefician de compartir información sobre un bebé o niño pequeño específico, o sobre el grupo en general. Se recogen los datos que faltan, se corrigen suposiciones incorrectas y se llega a conclusiones alternativas, y todos sienten que han formado parte del proceso de toma de decisiones. Este aspecto esencial del proceso de evaluación respeta las múltiples preocupaciones y perspectivas de todas las personas que forman parte del equipo de cuidados del bebé o del niño.

Por ejemplo, una familia podría pedir a los maestros que apoyen sus esfuerzos para enseñar a su hijo de un año a usar la bacinica. En lugar de rechazar la solicitud en base al supuesto cultural de que “ningún niño de un año puede hacer eso”, los maestros podrían conversar con la familia para determinar por qué es tan importante para ellos. Los maestros podrían enterarse de que la familia pronto volverá a su país de origen, donde se esperará que el bebé haya adquirido esta habilidad, y posiblemente no quieran sentirse avergonzados. Luego de una conversación con la familia sobre su método para fomentar el aprendizaje temprano del uso del baño, la familia y los maestros pueden determinar cómo adaptar e incorporar este aprendizaje a los cuidados que se brindan a su hijo en el marco de su grupo.

Planificación y establecimiento de objetivos

Planificar y preparar nuevas experiencias para bebés, niños y grupos son los elementos esenciales finales de las evaluaciones continuas. Las conclusiones compartidas que los maestros y las familias alcanzan a través de las evaluaciones conjuntas y su relación de cooperación los ayudarán a definir dichos objetivos. El uso de un proceso de evaluación exhaustivo que haga uso de múltiples recursos y perspectivas hará posible que las nuevas experiencias se basen en expectativas razonables y estén adaptadas al ritmo de cada niño (González-Mena y Stonehouse 2008; HighScope, n.d.; NRC 2008). Por ejemplo, el maestro y los padres de un bebé podrían decidir juntos que les gustaría fomentar sus habilidades de exploración independiente, sin estar en brazos del adulto que lo cuida. Fijan el objetivo (tanto para el hogar como para el centro de cuidados) de poner al bebé en el suelo con juguetes con el adulto sentado a su lado como apoyo; el adulto se va alejando un poco más cada día hasta que el bebé aprende a jugar por sí solo.

Es importante planificar para estar al tanto de las necesidades de bebés y niños individuales, a la vez que se satisfacen los requerimientos de todo el grupo. Los planes surgen de forma espontánea cuando los maestros llevan adelante esquemas de evaluación continua, organizan y mantienen cuidadosamente los registros de cada niño y reflexionan con detenimiento en la información entre ellos y con las familias.

Palabras finales

La evaluación en contextos de centros de cuidado de bebés y niños pequeños es un proceso planificado y diario que se basa en relaciones positivas sólidas, y es fruto de

un compromiso compartido entre los maestros, los niños y sus familias. Implementar este proceso ayuda a que todos trabajen juntos para fomentar el desarrollo saludable, aprendizaje y bienestar de los bebés y niños.

Referencias

- CDE (Departamento de Educación de California). 2010. *Desired Results Developmental Profile: Infant/Toddler*. (Perfil de resultados deseados en el desarrollo: bebés/niños pequeños) Sacramento: Departamento de Educación de California [www.desiredresults.us/docs/Forms%20page/DRDP%20\(2010\)/IT%206_29_10F.pdf](http://www.desiredresults.us/docs/Forms%20page/DRDP%20(2010)/IT%206_29_10F.pdf).
- Copple, C., y S. Bredekamp, eds. 2009. *Developmentally Appropriate Practice in Early Childhood Programs Serving Children from Birth through Age 8*, 3d ed., (Práctica apropiada desde el punto de vista del desarrollo en programas de educación inicial para niños desde el nacimiento hasta los 8 años, 3ra. edición) Washington, DC: NAEYC, 2009.
- Dichtelmiller, M.L. 2004. "Experiences From the Field: New Insights Into Infant/Toddler Assessment." (Experiencias de campo: nuevas perspectivas en la evaluación de bebés/niños pequeños) *Young Children (Niños pequeños)* 59 (1): 30-33.
- Gesvicki, C. 2010. *Developmentally Appropriate Practice: Curriculum and Development in Early Education*. (Práctica apropiada desde el punto de vista del desarrollo: currículos y desarrollo en educación inicial) 4ta. ed. Belmont, CA: Wadsworth Cengage Learning.
- González-Mena, J., y A. Stonehouse. 2008. *Making Links: A Collaborative Approach to Planning and Practice in Early Childhood Programs*. (Establecer vínculos: un enfoque de cooperación hacia la planificación y la práctica en programas de educación inicial) Nueva York: Teachers College Press.
- HighScope. n.d. "How We Evaluate." (Cómo evaluamos) www.highscope.org/Content.asp?ContentId=372.
- Jarrett, M.H., B.C. Browne, y C.M. Wallin. 2006. "Using Portfolio Assessment to Document Developmental Progress of Infants and Toddlers." (Uso de evaluación de carpetas para documentar el progreso y desarrollo de bebés y niños pequeños) *Young Exceptional Children (Niños pequeños excepcionales)* 10 (1): 22-32.
- Keyser, J. 2006. *From Parents to Partners: Building a Family-Centered Early Childhood Program*. (De padres a socios: cómo diseñar un programa de educación inicial centrado en la familia) St. Paul, MN: Redleaf.
- Luckenbill, J. 2012. "Getting the Picture: Using the Digital Camera as a Tool to Support Reflective Practice and Responsive Care." (Tome esa foto: el uso de cámaras digitales como herramienta para fomentar la reflexión y la sensibilidad en los cuidados) *Young Children (Niños pequeños)* 67 (2): 28-36. www.naeyc.org/yc/files/yc/file/201203/Luckenbill_YC0311.pdf.
- Meisels, S., X. Wen, y K. Beachy-Quick. 2010. "Authentic Assessment for Infants and Toddlers: Exploring the Reliability and Validity of the Ounce Scale." (Evaluaciones auténticas para bebés y niños pequeños: análisis de la fiabilidad y validez del sistema Ounce Scale) *Applied Developmental Science (Ciencia Aplicada del Desarrollo)* 14 (2): 55-71.
- Moreno, A.J., y M.M. Klute. 2011. "Infant-Toddler Teachers Can Successfully Employ Authentic Assessment: The Learning Through Relating System." (Los maestros de bebés y niños pequeños pueden emplear con éxito evaluaciones auténticas: el sistema de aprendizaje a través de las relaciones) *Early Childhood Research Quarterly (Boletín trimestral de investigación sobre la primera infancia)* 26 (4): 484-96.
- NAEYC. 2003. "Early Childhood Curriculum, Assessment, and Program Evaluation—Building an Effective, Accountable System for Children Birth Through Age 8" (Currículos, sistemas de evaluación y valoración de programas de educación inicial—Cómo diseñar un sistema efectivo y auditable para programas de educación infantil desde el nacimiento hasta los 8 años) Declaración de posición con recursos expandidos. Washington, DC: NAEYC. www.naeyc.org/files/naeyc/file/positions/CAPEexpand.pdf.
- NRC (Consejo Nacional de Investigaciones). 2008. "Early Childhood Assessment: Why, What, and How?" ("Evaluaciones durante la primera infancia: ¿por qué, qué y cómo?") Informe del Consejo Nacional de Investigaciones. Washington, DC: National Academies Press, www.acf.hhs.gov/sites/default/files/opr/early_child_assess.pdf.
- OHS (Oficina de Head Start). 2011. "Exploring the Essentials of Infant and Toddler Ongoing Assessment." (Exploración de aspectos esenciales de evaluaciones continuas de bebés y niños pequeños.) Webcast, <http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/ehsnrc/Early%20Head%20Start/early-learning/assessment/EexploringtheEss.htm>.
- ZERO TO THREE (De cero a tres años de edad). 2010. *Infant/Toddler Development, Screening and Assessment*. (Desarrollo, exámenes y evaluación de bebés y niños pequeños) Washington, DC: ZERO TO THREE (De cero a tres años de edad), www.zerotothree.org/public-policy/state-community-policy/nitcci/multidisciplinary-consultant-module-2.pdf.

Derechos de autor © 2013 Asociación Nacional de Educación Inicial Véase Permisos y reimpressiones en línea en www.naeyc.org/yc/permissions.

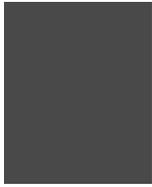
Copyright© 2013 NAEYC®. Translated and reprinted with permission. PUBLISHER is solely responsible for the accuracy of the interpretation of the translation presented here.

Elicker, J. & McMullen, M.B. 2013. "Appropriate and Meaningful Assessment in Family-Centered Programs." *Young Children* 68 (3): 22-27

Extractos seleccionados de una evaluación de perfil de desarrollo para una reunión con la familia de Bailey, de 2^{1/2} años

Este perfil de desarrollo se basa en información obtenida a través de exámenes y datos compartidos por la familia, recursos anecdóticos y anotaciones en el cuaderno viajero (de los maestros y la familia), fotografías e informes diarios sobre actividades tales como alimentarse e ir al baño.

Desarrollo socio-emocional: Comprensión de sí mismo y de otros; el desarrollo de responsabilidad, habilidades interpersonales y el control de las emociones.



Bailey es muy sociable y demuestra varias habilidades de interacción social. Hemos visto demostraciones de empatía en la forma en que reacciona cuando otros niños lloran; frecuentemente pregunta, "¿Están bien?" A pesar de que todavía prefiere jugar con materiales (especialmente trenes) sin que lo molesten, también busca interactuar con sus pares, como cuando juega a disfrazarse con dos amigos. Frecuentemente se le escucha explicando que "mi mamá vuelve, mi papá vuelve", una frase que otros niños repiten usando los patrones de lenguaje de Bailey. Bailey cumple muy bien y sin problemas con las rutinas y reglas familiares, y no queda confundido cuando ocurren cosas inesperadas, como quedó demostrado durante un reciente simulacro de tornado.

Desarrollo de habilidades de pensamiento crítico:

Habilidad/persistencia para resolver problemas, deseo de aprender, expresión creativa (arte, movimiento), habilidades matemáticas, curiosidad científica, disfrute del aprendizaje.

Bailey ha demostrado un gran desarrollo de sus habilidades de pensamiento crítico desde que se insertó en nuestro programa. Le encanta explorar, como cuando usa una lupa para mirar "bichos grandes". Sus habilidades matemáticas emergentes son un claro ejemplo de eso: le encanta poner autos en línea y señalar uno a uno, mientras los cuenta en voz baja. Agrupa objetos por similitudes concretas, y los atributos que utiliza para agruparlos son cada vez más complejos (primero objetos similares, luego funciones similares). Por ejemplo, recientemente reunió a los muñecos de madera y dividió a las personas en diferentes categorías. Además, juega con rompecabezas y utiliza habilidades de ensayo y error para resolver problemas. Frecuentemente el primer instinto de Bailey es llorar para que un adulto solucione los problemas por él. Los maestros y sus padres pueden fomentar las habilidades de resolución de problemas de Bailey al animarlo a que piense en cómo resolverlos, brindándole sugerencias y contención emocional.

Desarrollo de habilidades físicas: Uso y registro de información sensorial; estabilidad física y control del uso de músculos grandes y pequeños.

Bailey demuestra un desarrollo físico que supera el promedio para su edad. Cuando Bailey se familiariza con los materiales y el entorno, explora libremente materiales sensoriales y no tiene problemas en trabajar con materiales que ensucian, como pintura y crema para afeitar. En situaciones nuevas se vale de los cuidadores que conoce para que lo ayuden a controlar la información que percibe a través de sus sentidos, como cuando la clase fue a mirar el sitio de construcción al otro lado de la cerca del patio de juegos y los maestros tuvieron que ayudar a Bailey a controlar su temor hacia las maquinarias grandes y el ruido. No tiene problemas en usar las manos y los dedos para desarrollar actividades complicadas que requieren habilidades motoras finas, tales como usar botellas con rociador, goteros y trabajar con masa para moldear y juegos de martillar.

Habilidades de autonomía y cuidado personal: Capacidad de satisfacer necesidades personales; adquisición de autonomía apropiada para la edad a la hora de comer, ir al baño, vestirse e higienizarse.

Bailey demuestra ser competente en varias habilidades de cuidado personal. En primer lugar, ha logrado dominar todas las tareas para alimentarse por sí mismo que corresponden a su edad y más allá. Come por bocados y mastica los alimentos con la boca cerrada, toma de un vaso abierto sin derramar líquido y usa con éxito los cubiertos sin tirar comida. Sabe cómo ayudar al adulto que lo viste, y hay ciertos tipos de ropa, como los sombreros, que puede ponerse y sacarse sin ayuda. Bailey también demuestra competencias en el cuidado de sus manos, rostro y nariz, se lava las manos con asiduidad y usa pañuelos cuando lo necesita. Por último, a pesar de que Bailey no demuestra interés en usar el retrete de la escuela como lo hace en casa, no manifiesta problemas en cambiarse los pañales.

Desarrollo de habilidades de comunicación, lenguaje y

lectoescritura: Habilidad de comunicarse de manera efectiva con palabras, señales y símbolos, disfrute/uso de materiales impresos.

Durante el año pasado, el vocabulario y uso del lenguaje de Bailey ha crecido considerablemente. Hace nueve meses hablaba con oraciones de una y dos palabras. Por ejemplo, se paraba frente a la piletta del baño y decía "más" mientras señalaba al dispensador de toallas de papel. Ahora Bailey cuenta historias completas y pide espontáneamente a los maestros las cosas que necesita. Las actividades en las que ha participado, como hacer pompas de jabón y cantar, lo han ayudado a mejorar su fluidez y profundizar su vocabulario y habilidades de lenguaje expresivo. También puede hacer estas actividades en casa. Bailey también demuestra interés en los materiales impresos. Frecuentemente pide que le lean y participa en actividades grupales de lectura de cuentos (le encanta escuchar la grabación del cuento *The Ants Go Marching!* [*Las hormigas van marchando*]). Mira libros de forma independiente, y conoce el propósito y uso apropiado de los materiales de escritura.

Conclusión

En general, Bailey demuestra muchas de las habilidades esperadas para un niño de 2^{1/2}. Muestra interés por sus pares y busca interactuar con ellos. Muestra deseos de aprender, tiene intereses propios y participa en actividades planificadas. Participa en varias actividades de lectoescritura, como lectura independiente y con maestros, y utiliza herramientas de escritura como marcadores y lápices de colores. Frecuentemente practica sus habilidades de cuidado de sí mismo, como cuando intenta ir al baño o lavarse las manos. Bailey demuestra creatividad en lo relacionado con su expresión artística, movimientos corporales y juego simbólico, y también demuestra varias habilidades matemáticas, como de clasificación y correspondencia. En base las observaciones de los maestros y la herramienta de informes desarrollada por el Departamento de Educación para entender las etapas del desarrollo, Bailey demuestra habilidades promedio y por encima del promedio para su edad en todas las áreas.

Cómo utilizar una tabla de comportamiento individual

Las tablas de comportamiento individuales están diseñadas para niños que se están centrando en un solo comportamiento del que usted desearía ver más. Escriba en la parte superior de la tabla el comportamiento en el que está trabajando su niño.

Algunos ejemplos podrían ser:

Compartir mis juguetes

Usar por favor y gracias

Seguir indicaciones

Cada vez que observa que su hijo practica el comportamiento que le gustaría ver más frecuentemente, puede poner una estrella, etiqueta, marca o carita sonriente en el cuadro. Establezca una meta de cuántas calcomanías o caritas sonrientes tiene que ganar su niño cada día. Cuando su hijo alcanza esa meta para el día, ganará un premio. Los niños más pequeños pueden tener mejores resultados utilizando una tabla más simplificada que se orienta a llenar cuadros hasta llega a la meta. Con los niños mayores, puede elegir en cambio usar un gráfico semanal para hacer el seguimiento del progreso de su niño.

Ejemplos de recompensas:

Jugar un juego con mamá o papá

Ganar tiempo de televisión o videojuegos

Acompañarnos a un mandado o ganar un viaje a la tienda

INFORMACIÓN ADICIONAL

Haga una búsqueda en [EmpoweringParents.com](https://empoweringparents.com) para encontrar artículos relacionados sobre rendición de cuentas y responsabilidad.

Cosas a tener presentes:

- La tabla debe conservarse en un lugar fácilmente accesible y visible – esto ayuda a que su niño recuerde seguirla. Cuál es el lugar apropiado dependerá del comportamiento en el que esté trabajando. Por ejemplo, si están trabajando en decir por favor y gracias, podría mantener la tabla en el refrigerador. Si están trabajando en la capacidad de compartir juguetes, podría colgar la tabla en el área de juego.
- Podría exigir algo de ensayo y error el establecer una meta para su niño. Si gana 3 recompensas al día, eso no va a funcionar muy bien para usted. Si nunca va a ser capaz de ganar alguna recompensa, eso tampoco va a funcionar. Usted quiere que su niño se esfuerce un poco para ganar la recompensa, ¡pero quiere tener días en los que la gane!
- Las recompensas a largo plazo pueden funcionar, pero podrían no ser un incentivo suficiente para los niños más pequeños. Esperar toda la semana para obtener una recompensa puede sentirse como una semana muy larga. Si su niño tuvo un martes difícil, ¿cuál es su incentivo para tener un mejor miércoles? Podría establecer un objetivo a plazo más largo además una meta diaria. Tal vez después de un determinado número de días buenos entre semana o después de ganarse un número determinado de estrellas, esto les da a ganar una recompensa adicional para el fin de semana.
- Esta tabla de incentivos no se debe utilizar como una consecuencia. Los niños no deben perder estrellas o calcomanías. Si no están tomando buenas decisiones, entonces simplemente no ganan esa estrella o calcomanía y tendrán que esforzarse más. A medida que su niño continuamente cumple el objetivo, usted puede aumentar un poco la meta o podría optar por celebrar juntos y luego elegir otro comportamiento en el cual centrarse.

EMPOWERING
PARENTS.COM

© Thruways

Tabla de comportamiento individual

	Total							
Lunes								3
Martes								5
Miércoles								3
Jueves								2
Viernes								3
Sábado								5
Domingo								6

Tabla de comportamiento individual

										Total
Lunes										
Martes										
Miércoles										
Jueves										
Viernes										
Sábado										
Domingo										

Child and Family Connections Listing of Illinois
Illinois Department of Human Services- Bureau of Early Intervention
 Revised – July 2016

CFC	CFC Site Address, Phone, Fax & Toll Free Numbers	CFC Manager	Serving County(s) and/or Zip Codes			
1	Child & Family Connections Access Services of Northern Illinois 1752 Windsor Rd., Ste. 102/ PO Box 16390 Loves Park, IL 61132-6390 815/654-6170 Fax: 815/654-6197 Toll Free #: 800/921-0094	Dee Dee Lowery	Boone Bureau Marshall	Ogle Putnam Winnebago		
2	Child & Family Connections Lake County Health Department 3010 Grand Ave., 2 nd Floor Waukegan, IL 60085 847/377-8900 Fax: 847/377-8939 Toll Free #: 888/539-3033	Donna Musser	Lake			
3	Child & Family Connections Regional Office of Education for Carroll, Jo Daviess, & Stephenson Co. 27 S. State Avenue, Suite 101 Freeport, IL 61032-4210 815/297-1041 Fax: 815/297-9032 Toll Free #: 888/297-1041	Angela Hodges	Carroll DeKalb Jo Daviess	Lee Stephenson Whiteside		
4	Child & Family Connections DayOne PACT 1551 E. Fabyan Pkwy. Geneva, IL 60134 630/879-2277 Fax: 630/761-9810 Toll Free #: 888/282-0997	Ellana Mavromatis	Kane Kendall			
5	Child & Family Connections DayOne PACT 750 Warrenville Rd., Suite 300 Lisle, IL 60532 630/493-0400 Fax: 630/493-1995 Toll Free #: 800/637-7181	Lori Orr	DuPage County including the following Cook County zip codes:			
			60103	60126		
6	Child & Family Connections Clearbrook 1835 W. Central Rd. Arlington Heights, IL 60005 847/385-5070 Fax: 847/385-7260 Toll Free #: 800/585-1953	Brenda DeVito	*Cook County North Suburban including the following zip codes:			
			60004	60035	60090	60173
			60005	60043	60091	60192
			60006	60053	60093	60193
			60007	60056	60095	60194
			60008	60062	60106	60195
			60010	60067	60107	60196
			60015	60068	60120	60201
			60016	60070	60133	60202
			60018	60074	60143	60203
			60022	60076	60149	60204
			60025	60077	60157	60666
			60026	60082	60169	60712
			60029	60089	60172	60714

CFC	CFC Site Address, Phone, Fax & Toll Free Numbers	CFC Manager	Serving County(s) and/or Zip Codes			
7	Child & Family Connections Suburban Access, Inc One Westbrook Corporate Center, Suite 640 Westchester, IL 60154 708/449-0625 Fax: 708/449-7071 Toll Free #: 888/566-8228	Jo Ann Alferink	*Cook County Central Suburban including the following zip codes:			
			60104 60130 60131 60141 60153 60154 60155 60160	60162 60163 60164 60165 60171 60176 60301 60302	60303 60304 60305 60402 60513 60521 60525 60526	60527 60534 60546 60558 60706 60707 60804
8	Child & Family Connections Easter Seals Society of Metropolitan Chicago 9455 S. Hoyne Ave. Chicago, IL 60643 773/233-1799 Fax: 773/233-2011/239-6229 Toll Free #: 866/266-7167	Marlene Stroube	*Cook County Chicago Southwest including the following zip codes:			
			60620 60628 60629	60633 60638 60643	60652 60655 60805	60827
			*This CFC serve those families who reside within the City of Chicago when the zip codes cross the city lines.			
9	Child & Family Connections 5422 W. Roosevelt Rd. Chicago, IL 60644 773/830-5200 Fax: 773/830-5201 Toll Free #: 844/621-2911	Grace Ortiz	*Cook County Chicago Central/ West including the following zip codes:			
			60601 60602 60603 60604	60605 60606 60607 60608	60612 60616 60623 60624	60632 60644 60661
10	Child & Family Connections La Rabida Children's Hospital 1525 E. 55 th St., Suite 203 Chicago, IL 60615 773/324-7434 Fax: 773/324-7469 Toll Free #: 800/862-1912	Carol Muhammad	*Cook County Chicago Southeast including the following zip codes:			
			60609 60615 60617	60619 60621	60636 60637	60649 60653
11	Child & Family Connections 945 W. George St., Suite 300 Chicago, IL 60657 312/942-7800 Fax: 312/942-7811 Toll Free #: 800/289-7990	Melissa Lane	*Cook County Chicago North including the following zip codes:			
			60610 60611 60613 60614 60618 60622	60625 60626 60630 60631 60634 60639	60640 60641 60642 60645 60646 60647	60651 60654 60656 60657 60659 60660
12	Child & Family Connections Easter Seals Society of Metropolitan Chicago 17300 S. Ozark Ave. - North Bldg. Tinley Park, IL 60477 708/429-8231 Fax: 708/429-8246 Toll Free #: 800/597-7798	Peter Byrne	*Cook County South Suburban including the following zip codes:			
			60406 60409 60411 60415 60417 60419 60422 60423 60425 60426 60428 60429	60430 60439 60438 60443 60445 60448 60449 60452 60453 60455 60456 60457	60458 60459 60461 60462 60463 60464 60465 60466 60467 60469 60471 60472	60473 60475 60476 60477 60478 60480 60482 60487 60491 60501 60803

CFC	CFC Site Address, Phone, Fax & Toll Free Numbers	CFC Manager	Serving County(s) and/or Zip Codes	
13	Child & Family Connections Regional Office of Education # 26 130 South Lafayette Street, Suite 200 Macomb, IL 61455 309/575-3226 Fax: 309/575-3007 Toll Free #: 866/426-2160	Chuck Farr	Fulton Hancock Henderson Knox McDonough	Mercer Rock Island Schuyler Warren
14	Child & Family Connections 3000 W. Rohmann Ave. West Peoria, IL 61604 309/672-6360 Fax: 309/681-0190 Toll Free #: 888/482-4300	Michelle Harr	Henry Peoria Stark	Tazewell Woodford
15	Child & Family Connections Services of Will, Grundy, & Kankakee Counties, Inc. 2300 Glenwood Ave. Joliet, IL 60435 815/730-2617 Fax: 815/730-2650 Toll Free #: 888/329-0633	Rachel Cimino	Grundy Kankakee	LaSalle Will
16	Child & Family Connections 103 S. Country Fair Dr. Champaign, IL 61821 217/693-7958 Fax: 217/693-7967 Toll Free #: 800/877-1152	Maggie Jones	Champaign Ford Iroquois	Livingston McLean Vermilion
17	Child & Family Connections ROE of Adams/Pike Counties 510 Maine St., Suite 615 Quincy, IL 62301 217/222-9592 Fax: 217/222-9593 Toll Free #: 888/222-9592	Michelle Schwanke Ashley Edwards 217/245-8755	Adams Brown Calhoun Cass Greene	Jersey Morgan Pike Scott
18	Child & Family Connections Sangamon Co. Public Health Department 2833 South Grand Ave., East Springfield, IL 62703 217/535-3100 Fax: 217/793-3991 Toll Free #: 888/217-3505	Lisa McGlothlin, Ext. 3763	Logan Mason	Menard Sangamon
19	Child & Family Connections Macon County Community Mental Health Board 132 S. Water St., Suite 604 Decatur, IL 62523 217/423-6199 Fax: 217/233-7028 Toll Free #: 800/758-2705	Debbie Floyd, Ext. 1112	Clark Coles Cumberland DeWitt Douglas	Edgar Macon Moultrie Piatt Shelby

CFC	CFC Site Address, Phone, Fax & Toll Free Numbers	CFC Manager	Serving County(s) and/or Zip Codes	
20	Child & Family Connections Community Support Systems 1901 S. 4th St., Suite 209 Effingham, IL. 62401 217/705-4300 Fax: 217/705-4301 Toll Free #: 888/459-5437	Rita Wahl	Bond Christian Clay Crawford Effingham Fayette	Jasper Lawrence Macoupin Montgomery Richland
21	Child & Family Connections Regional Office of Education #13 4 Eagle Center, Suite 4 O'Fallon, IL 62269 618/622-6581 Fax: 618/622-8662 Toll Free #: 888/594-8364	Terri Kampwerth	Madison Monroe	Randolph St. Clair
22	Child & Family Connections Regional Office of Education #13 101 S. Lincoln Blvd. Centralia, IL 62801 618/532-4919 Fax: 618/532-0856 Toll Free #: 800/661-0900	Nicole Van Hise	Clinton Franklin Jefferson	Marion Washington Williamson
23	Child & Family Connections Wabash & Ohio Valley Special Education Dist. 800 S. Division St./PO Box 320 Norris City, IL 62869 618/378-2441 Fax: 618/378-3127 Toll Free #: 800/463-2759	Kathy White	Edwards Gallatin Hamilton Saline	Wabash Wayne White
24	Child & Family Connections Archway, Inc. 2751 W. Main St./ PO Box 1180 Carbondale, IL 62901-1180 618/529-3147 Fax: 618/549-8137 Toll Free #: 888/340-6702	Deanna Cruse	Alexander Hardin Jackson Johnson Massac	Perry Pope Pulaski Union
25	Child & Family Connections Options & Advocacy for McHenry Co. 365 Millennium Dr., Suite A Crystal Lake, IL 60012 815/477-4720 Fax/TDD: 815/788-0704 Toll Free #: 888/376-8828	Karen Rios	McHenry	

Special Notes:

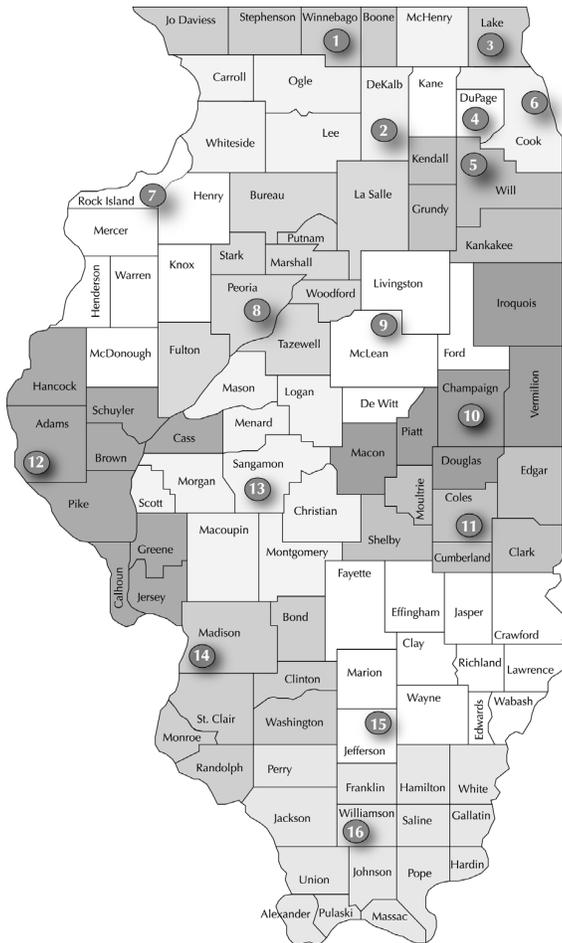
- * When a zip code crosses county lines, Cook Child and Family Connections will serve the portion that falls within Cook County.
- ** Toll free numbers are only accessible within Illinois. All other states must use the local number listed.
- *** CFCs that are Satellite Offices- CFC 27 reports to CFC 17, CFC 28 reports to CFC 14 & CFC 29 reports to CFC 1

If you have any questions or have changes regarding this listing, please contact the DHS, Bureau of Early Intervention at **217/782-1981**.

If you would like more information on Early Intervention, please visit our website at www.dhs.state.il.us/ei and look review the brochures and manuals sections.

Agencias de Recursos para Cuidados Infantiles y Remisión (CCR&R) de Illinois

Áreas de Servicios (SDA)



SDA 1
YWCA
Child Care Solutions
(Rockford)
888-225-7072
www.ywca.org/Rockford

SDA 2
4-C: Community Coordinated
Child Care
(DeKalb)
800-848-8727
&
(McHenry)
866-347-2277
www.four-c.org

SDA 3
YWCA Lake County CCR&R
(Gurnee)
877-675-7992
www.ywcalakecounty.org

SDA 4
YWCA CCR&R
(Addison)
630-790-6600
www.ywcacicago.org

SDA 5
Joliet CCR&R
(Joliet)
800-552-5526
www.childcarehelp.com

SDA 6
Illinois Action for Children
(Chicago)
312-823-1100
www.actforchildren.org

SDA 7
Child Care Resource & Referral
of Midwestern Illinois
(Moline)
866-370-4556
www.childcareillinois.org

SDA 8
SAL Child Care Connection
(Peoria)
800-421-4371
www.salchildcareconnection.org

SDA 9
CCR&R
(Bloomington)
800-437-8256
www.ccrn.com

SDA 10
Child Care Resource Service
University of Illinois
(Urbana)
800-325-5516
ccrs.illinois.edu

SDA 11
CCR&R
Eastern Illinois University
(Charleston)
800-545-7339
www.eiu.edu/~ccrr/home/index.php

SDA 12
West Central Child
Care Connection
(Quincy)
800-782-7318
www.wcccc.com

SDA 13
Community Connection Point
(Springfield)
800-676-2805
www.CCPoint.org

SDA 14
Children's Home + Aid
(Granite City)
800-467-9200
www.chasiccr.org

SDA 15
Project CHILD
(Mt. Vernon)
800-362-7257
www.rlc.edu/projectchild

SDA 16
CCR&R
John Logan College
(Carterville)
800-548-5563
www.jalc.edu/ccrr

Identifique su condado para ver qué oficina CCR&R local le corresponde.

Servicios que provee su oficina local CCR&R:

- Oportunidades de capacitación y desarrollo profesional gratuitas o de bajo costo
 - Excelentes oportunidades para mejoras de la calidad
 - Fondos para desarrollo profesional destinados a cubrir los gastos vinculados a cursos de capacitación y conferencias
 - Consultores en salud mental, especialistas en infantes y niños pequeños y especialistas en calidad para contestar sus preguntas
 - Apoyo para acreditación a nivel nacional
 - Remisiones gratuitas de niños a programas de cuidados para familias buscan ese tipo de servicio
 - Asistencia financiera a las familias para el pago de los servicios de cuidados de niños
- Y más...

Sitios Web útiles: Módulo 3

Centro para el Aprendizaje Social y emocional

<http://csefel.vanderbilt.edu/index.html>

http://csefel.vanderbilt.edu/resources/training_preschool.html#mod1

Comportamiento desafiante

http://www.challengingbehavior.org/explore/presentation_docs/9.04_addressing_challenging.pdf

Referencia de comportamiento desafiante-PBS

http://www.pbs.org/parents/inclusivecommunities/challenging_behavior2.html

Departamento de Educación de Colorado-Clips de práctica de la observación

http://www.cde.state.co.us/resultsmatter/RMVideoSeries_PracticingObservation.htm#top

Recursos para el estrés familiar

<http://www.apa.org/helpcenter/managing-stress.aspx>

Centro Frank Graham Porter

<http://www.fpg.unc.edu/>

Centro IRIS en Vanderbilt para actividades, videos y más

<http://iris.peabody.vanderbilt.edu/>

Videoclip para la práctica de la observación

<http://www.youtube.com/watch?v=SLNCuUpLYuU>

Videoclip para la práctica de la observación de niños pequeños

http://www.youtube.com/watch?v=7nQxWCn_dBg&feature=related

Enlaces generales

Early Childhood News
www.earlychildhoodnews.com

Página de inicio de ExceleRate Illinois
www.excelerateillinois.com

Gateways i-Learning System - para capacitación en línea
<http://courses.inccrra.org>

Gateways to Opportunity: Sistema de desarrollo profesional de Illinois
www.ilgateways.com

Head Start Early Childhood Learning & Knowledge Center (ECLKC)
<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/ehsnrc>

Estándares de Licencias para Cuidado Infantil del Departamento de Servicios Infantiles y Familiares de Illinois
www.illinois.gov/dcfs/aboutus/notices/Documents/Rules_407.pdf

Illinois Early Learning Project
www.illinoisearlylearning.org

National Association for the Education of Young Children (NAEYC)
www.naeyc.org

National Association for Family Child Care (NAFCC)
www.nafcc.org

Calendario de capacitación a nivel del estado
www.ilgateways.com/in/statewide-online-training-calendar

Notas

Notas